

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ДЕСЯТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ**

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Стенографические отчеты заседаний

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Сессионный выпуск

ПРИЛОЖЕНИЯ

23 мая — 30 июня 1978 года



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ДЕСЯТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ**

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Стенографические отчеты заседаний

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Сессионный выпуск

ПРИЛОЖЕНИЯ

23 мая — 30 июня 1978 года



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1983



ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Начиная с тридцать первой сессии *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи* включают в себя отчеты заседаний, сессионные выпуски по каждому из главных комитетов, приложения к отчетам заседаний, дополнения, *Список делегаций* и *Перечень документов*. Информация о других документах дается в *Перечне* и в соответствующих выпусках приложений.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

*
* * *

Перечень документов десятой специальной сессии содержится в настоящем томе.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.		Стр.
Уведомление о созыве	vii	4-е заседание	
Повестка дня десятой специальной сессии	ix	Четверг, 25 мая 1978 года, 15 час. 40 мин.	
Перечень документов	xi	ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
		Общие прения (продолжение)	61
Часть первая		5-е заседание	
ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ		Пятница, 26 мая 1978 года, 10 час. 45 мин.	
1-е (первое) заседание		ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
Вторник, 23 мая 1978 года, 15 час. 35 мин.		Общие прения (продолжение)	85
ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		6-е заседание	
Открытие сессии главой делегации Югославии	3	Пятница, 26 мая 1978 года, 15 час. 35 мин.	
ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
Минута молчания, посвященная молитве или размышлению	3	Общие прения (продолжение)	107
ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		7-е заседание	
Полномочия представителей на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:		Понедельник, 29 мая 1978 года, 11 час.	
а) назначение членов Комитета по проверке полномочий	3	ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций	3	Общие прения (продолжение)	143
ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		8-е заседание	
Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи	3	Вторник, 30 мая 1978 года, 10 час. 50 мин.	
ЗАЯВЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	7	ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		Общие прения (продолжение)	169
Организация сессии	9	9-е заседание	
ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		Вторник, 30 мая 1978 года, 15 час. 35 мин.	
Доклад Подготовительного комитета для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению	11	ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		Общие прения (продолжение)	189
Утверждение повестки дня	14	10-е заседание	
2-е заседание		Среда, 31 мая 1978 года, 11 час. 10 мин.	
Среда, 24 мая 1978 года, 15 час. 35 мин.		ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		Общие прения (продолжение)	217
Общие прения	17	11-е заседание	
3-е заседание		Среда, 31 мая 1978 года, 15 час. 35 мин.	
Четверг, 25 мая 1978 года, 10 час. 55 мин.		ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		Общие прения (продолжение)	235
Общие прения (продолжение)	43	12-е заседание	
		Четверг, 1 июня 1978 года, 11 час. 05 мин.	
		ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
		Общие прения (продолжение)	257



	Стр.		Стр.
13-е заседание		22-е заседание	
Четверг, 1 июня 1978 года, 15 час. 35 мин.		Четверг, 8 июня 1978 года, 11 час. 05 мин.	
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
Общие прения (продолжение)	275	Общие прения (продолжение)	453
14-е заседание		23-е заседание	
Пятница, 2 июня 1978 года, 10 час. 55 мин.		Четверг, 8 июня 1978 года, 15 час. 40 мин.	
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
Общие прения (продолжение)	303	Общие прения (продолжение)	473
15-е заседание		24-е заседание	
Пятница, 2 июня 1978 года, 15 час. 35 мин.		Пятница, 9 июня 1978 года, 11 час. 05 мин.	
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
Общие прения (продолжение)	325	Общие прения (продолжение)	497
16-е заседание		25-е заседание	
Понедельник, 5 июня 1978 года, 10 час. 50 мин.		Пятница, 9 июня 1978 года, 15 час. 35 мин.	
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
Общие прения (продолжение)	349	Общие прения (окончание)	515
17-е заседание		26-е заседание	
Понедельник, 5 июня 1978 года, 16 час. 05 мин.		Среда, 28 июня 1978 года, 17 час. 20 мин.	
Шкала взносов для распределения рас- ходов Организации Объединенных На- ций (окончание)	367	ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		Полномочия представителей на десятой специальной сессии Генеральной Ас- самблеи:	
Общие прения (продолжение)	367	б) доклад Комитета по проверке полномо- чий	539
18-е заседание		ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	539
Вторник, 6 июня 1978 года, 11 час. 15 мин.		ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННО- ГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕ- ВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ	539
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		27-е заседание	
Общие прения (продолжение)	385	Пятница, 30 июня 1978 года, 18 час. 25 мин.	
19-е заседание		ПУНКТЫ 9, 10, 11 И 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ:	
Вторник, 6 июня 1978 года, 15 час. 40 мин.		Рассмотрение и оценка современного меж- дународного положения в свете настоя- тельной необходимости достичь суще- ственного прогресса в области разоруже- ния, а также в свете продолжающейся гонки вооружений и тесной взаимосвязи между разоружением, международным миром и безопасностью и экономическим развитием	
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		Принятие декларации по разоружению	
Общие прения (продолжение)	397	Принятие программы действий по разору- жению	
20-е заседание		Рассмотрение роли Организации Объеди- ненных Наций в области разоружения и международного механизма для перегово- ров по разоружению, включая в осо- бенности вопрос о созыве Всемирной конференции по разоружению	541
Среда, 7 июня 1978 года, 11 час. 05 мин.			
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:			
Общие прения (продолжение)	417		
21-е заседание			
Среда, 7 июня 1978 года, 15 час. 30 мин.			
ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ:			
Общие прения (продолжение)	431		

	Стр.		Стр.
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	599	Пункт 6 повестки дня: Доклад Подготовительного комитета для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению	617
ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ:		Пункт 7 повестки дня: Утверждение повестки дня	619
Минута молчания, посвященная молитве или размышлению	602	Пункт 8 повестки дня: Общие прения	621
ЗАКРЫТИЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ	602	Пункты 9, 10, 11 и 12 повестки дня:	
Часть вторая		Рассмотрение и оценка современного международного положения в свете настоятельной необходимости достичь существенного прогресса в области разоружения, а также в свете продолжающейся гонки вооружений и тесной взаимосвязи между разоружением, международным миром и безопасностью и экономическим развитием	
СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ		Принятие декларации по разоружению	
Сессионный выпуск		Принятие программы действий по разоружению	
Содержание заседаний	605	Рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения и международного механизма для переговоров по разоружению, включая в особенности вопрос о созыве Всемирной конференции по разоружению	623
Исправления	609		
Часть третья			
ПРИЛОЖЕНИЯ			
Пункт 3 повестки дня: Полномочия представителей на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:			
а) назначение членов Комитета по проверке полномочий;			
б) доклад Комитета по проверке полномочий	613		





УВЕДОМЛЕНИЕ О СОЗЫВЕ

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение постоянному представителю ... при Организации Объединенных Наций и в соответствии с правилом 10 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имеет честь информировать его о том, что десятая специальная сессия Ассамблеи, созываемая в соответствии с резолюциями 31/189 В от 21 декабря 1976 года и 32/88 В от 12 декабря 1977 года, откроется в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке во вторник, 23 мая 1978 года в 15 час.

Три экземпляра предварительной повестки дня, разработанной в соответствии с правилом 16 правил процедуры, прилагаются (A/S-10/10). Дополнительные экземпляры будут распространены через обычные каналы.

Генеральный секретарь хочет напомнить постоянному представителю о том, что полномочия должны иметь все представители на специальную сессию в соответствии с правилом 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, за исключением тех постоянных представителей, которые уже уполномочены представлять свои правительства на всех сессиях Ассамблеи.

Генеральный секретарь будет благодарен, если постоянный представитель доведет вышеуказанную информацию до сведения своего правительства.

27 апреля 1978 года



ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ *

1. Открытие сессии главой делегации Югославии.
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению.
3. Полномочия представителей на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:
 - а) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий.
4. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи.
5. Организация сессии.
6. Доклад Подготовительного комитета для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.
7. Утверждение повестки дня.
8. Общие прения.
9. Рассмотрение и оценка современного международного положения в свете настоятельной необходимости достичь существенного прогресса в области разоружения, а также в свете продолжающейся гонки вооружений и тесной взаимосвязи между разоружением, международным миром и безопасностью и экономическим развитием.
10. Принятие декларации по разоружению.
11. Принятие программы действий по разоружению.
12. Рассмотрение роли Организации Объединенных Наций в области разоружения и международного механизма для переговоров по разоружению, включая в особенности вопрос о созыве Всемирной конференции по разоружению.

* Повестка дня десятой специальной сессии была утверждена Генеральной Ассамблеей на ее 1-м пленарном заседании 23 мая 1978 года. Соответствующие документы см. ниже, «Часть третья. Приложения», пункт 7 повестки дня.



ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Примечание. Ниже перечисляются все документы, относящиеся к десятой специальной сессии. Звездочка после пункта повестки дня указывает, что документ публикуется в соответствующем приложении, включенном в настоящий том. Когда звездочка после пункта повестки дня отсутствует или нет никакой ссылки в колонке «Примечания и ссылки», это означает, что документ существует только в mimeографированной форме.

Обозначение документа	Наименование документа	Пункт повестки дня	Примечания и ссылки
A/INF/S-10/1 и Add.1 и 2	Записка Генерального секретаря, препровождающая перечень сообщений, касающихся разоружения, которые были получены от неправительственных организаций и научно-исследовательских учреждений		
A/INF/S-10/2	Записка Генерального секретаря, содержащая список резолюций и текст решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии		
A/Res/S-10/1 и 2	Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на десятой специальной сессии		См. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая специальная сессия, Дополнение № 4</i>
A/S-10/1	Доклад Подготовительного комитета для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению		<i>Там же, Дополнение № 1 (тома I—VII)</i>
A/S-10/2 и Corr.1	Специальный доклад Совещания Комитета по разоружению	11	<i>Там же, Дополнение № 2 (тома I и II) и исправление</i>
A/S-10/2/Add.1	Добавление к специальному докладу Совещания Комитета по разоружению	11	<i>Там же, Дополнение № 2 А</i>
A/S-10/3 и Corr.1	Специальный доклад Специального комитета для Всемирной конференции по разоружению	12	<i>Там же, Дополнение № 3 (тома I и II) и исправление</i>
A/S-10/4	Резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на десятой специальной сессии		<i>Там же, Дополнение № 4</i>
A/S-10/5	Создание безъядерной зоны в Южной Азии: доклад Генерального секретаря	11	
A/S-10/6 и Add.1	Сокращение военных бюджетов: доклад Генерального секретаря	11	
A/S-10/7 и Corr.1	Взаимосвязь между разоружением и международной безопасностью: доклад Генерального секретаря	9,11	
A/S-10/8 и Add.1 и 2	Региональные аспекты разоружения: доклад Генерального секретаря	11	
A/S-10/9	Доклад Специальной группы по вопросам взаимосвязи между разоружением и развитием	11	
A/S-10/10	Предварительная повестка дня десятой специальной сессии	7*	
A/S-10/11	Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 25 апреля 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающее выдержки из выступления Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза от 25 апреля 1978 года	9,11	
A/S-10/12	Записка Генерального секретаря	9,11	
A/S-10/13	Письмо представителей Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Польши, Румынии, Союза Советских Социалистических Республик и Чехословакии от 10 мая 1978 года, препровождающее коммюнике заседания Комитета министров иностранных дел государств—участников Варшавского Договора, состоявшегося в Софии 24 и 25 апреля 1978 года	9—11	



Обозначение документа	Наименование документа	Пункт повестки дня	Примечания и ссылки
A/S-10/14	Письмо представителя Румынии от 22 мая 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст решения Центрального Комитета Румынской коммунистической партии, касающегося позиции Румынии в вопросах разоружения, и, в первую очередь, ядерного разоружения, принятого 9 мая 1978 года	9—12	
A/S-10/15	Аннотированная предварительная повестка дня десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи		
A/S-10/16 и Add.1	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: письма Генерального секретаря от 23 мая и 5 июня 1978 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи		
A/S-10/17	Письмо представителя Эфиопии от 23 мая 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающее письмо Председателя Временного военного административного совета и Совета министров Социалистической Эфиопии по случаю созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению	9	
A/S-10/18	Письмо представителя Боливии от 1 июня 1978 года на имя Генерального секретаря	8	
A/S-10/19	Письмо представителя Чили от 5 июня 1978 года на имя Генерального секретаря	8	
A/S-10/20	Повестка дня десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи		См. стр. ix настоящего тома
A/S-10/21	Письмо представителя Боливии от 13 июня 1978 года на имя Генерального секретаря	8	
A/S-10/22	Доклад Комитета по проверке полномочий	3 *	
A/S-10/23	Доклад Специального комитета десятой специальной сессии	9—12 *	
A/S-10/24	Записка Генерального секретаря	9—12	
A/S-10/AC.1/1	Письмо представителя Югославии от 24 мая 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст послания, адресованного президентом Социалистической Федеративной Республики Югославии Иосипом Броз Тито специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению	9	
A/S-10/AC.1/2	Письмо представителей Австрии, Финляндии, Швеции и Югославии от 24 мая 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающее взгляды правительства Швейцарии по проблемам, которые будут обсуждаться на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи	9—12	
A/S-10/AC.1/3	Вербальная нота представителя Ирака от 23 мая 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающая текст исследования, касающегося обычного и ядерного оружия сионистов	9	
A/S-10/AC.1/4	Письмо министра иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик от 26 мая 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающее документ, озаглавленный «О практических путях к прекращению гонки вооружений: предложения Советского Союза»	9—12	
A/S-10/AC.1/5	Письмо Председателя Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций от 29 мая 1978 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, препровождающее послание Правления Фонда десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи	9	
A/S-10/AC.1/6	Письмо представителя Шри Ланки от 29 мая 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающее резолюцию, принятую 29 мая 1978 года на чрезвычайной сессии министров иностранных дел неприсоединившихся стран и наблюдателей, участвующих в работе специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению	9—12	
A/S-10/AC.1/7	Вербальная нота представительства Франции от 30 мая 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая меморандум, касающийся создания международного агентства спутников контроля	11	



Обозначение документа	Наименование документа	Пункт повестки дня	Примечания и ссылки
A/S-10/AC.1/8	Вербальная нота представительства Франции от 30 мая 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая меморандум, касающийся создания международного научно-исследовательского института по проблемам разоружения	12	
A/S-10/AC.1/9	Письмо представителя Шри Ланки от 2 июня 1978 года на имя Генерального секретаря	9—12	
A/S-10/AC.1/9/Add.1	Вербальная нота представителя Шри Ланки от 8 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающая рабочий документ, озаглавленный «Всемирный орган по разоружению»	9—12	
A/S-10/AC.1/10	Письмо представителя Вьетнама от 5 июня 1978 года на имя Генерального секретаря	11	
A/S-10/AC.1/11	Вербальная нота представительства Нигерии от 5 июня 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая документ, озаглавленный «Предложение Нигерии об учреждении программы стипендий по разоружению, Организации Объединенных Наций»	11	
A/S-10/AC.1/12 и Corr.1	Вербальная нота представительства Федеративной Республики Германии от 2 июня 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая документ, озаглавленный «Содействие обеспечению сейсмологического контроля за всеобъемлющим запрещением ядерных испытаний»	11	
A/S-10/AC.1/13	Вербальная нота представительства Федеративной Республики Германии от 2 июня 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая документ, озаглавленный «Приглашение для участия в семинаре, посвященном международным методам контроля за соблюдением запрещения химического оружия в Федеративной Республике Германии»	11	
A/S-10/AC.1/14	Вербальная нота представительства Японии от 6 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающая рабочий документ по вопросу о «Дне разоружения»	11	
A/S-10/AC.1/15	Записка Генерального секретаря, препровождающая заявление Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по случаю созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению	9,11	
A/S-10/AC.1/16	Письмо представителя Германской Демократической Республики от 6 июня 1978 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, препровождающее письмо Председателя Правительственной комиссии по подготовке и проведению Международного года детей в Германской Демократической Республике и заявление, принятое Комиссией 31 мая 1978 года	9	
A/S-10/AC.1/17	Письмо представителя Китая от 7 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающее рабочий документ по разоружению	9—12	
A/S-10/AC.1/18	Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 7 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающее поправки к проекту заключительного документа	9—12	
A/S-10/AC.1/19	Вербальная нота представителя Швеции от 8 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающая документ, озаглавленный «Вклад в сейсмологический контроль за соблюдением всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний»	11	
A/S-10/AC.1/20	Нота представительства Федеративной Республики Германии от 8 июня 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая рабочий документ, касающийся создания зон осуществления мер по укреплению доверия	11	
A/S-10/AC.1/21	Вербальная нота представительства Ирландии от 9 июня 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая документ, озаглавленный «Предложение Ирландии об изучении возможности создания системы стимулов для содействия контролю над вооружениями и разоружению»	11	



Обозначение документа	Наименование документа	Пункт повестки дня	Примечания и ссылки
A/S-10/AC.1/22	Письмо Председателя Специального комитета против апартеида от 9 июня 1978 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи	9	
A/S-10/AC.1/23	Вербальная нота представительства Румынии от 12 июня 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая синтез предложений в области разоружения, представленных Румынией Генеральной Ассамблее на ее специальной сессии, посвященной разоружению	11, 12	
A/S-10/AC.1/24	Вербальная нота представительства Соединенных Штатов Америки от 12 июня 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая документ, озаглавленный «Меры по укреплению международной безопасности и созданию атмосферы доверия»	11	
A/S-10/AC.1/25	Вербальная нота представительства Уругвая от 12 июня 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая предложение о создании органа по изучению споров	11	
A/S-10/AC.1/26 и Corr.1 и 2	Письмо представителей Бельгии, Германии, Федеративной Республики, Дании, Ирландии, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Швеции и Японии от 12 июня 1978 года в адрес Секретариата, препровождающее меморандум от 8 июня 1978 года, озаглавленный «Укрепление роли Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в мирном разрешении споров и сохранении мира»	11	
A/S-10/AC.1/27	Вербальная нота представительства Сьерра-Леоне от 12 июня 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая документ, озаглавленный «Включение изучения проблем разоружения в программы учебных заведений всех государств»	11	
A/S-10/AC.1/28	Вербальная нота представительства Франции от 12 июня 1978 года в адрес Секретариата, препровождающая меморандум, касающийся создания «Международного фонда разоружения для развития»	11	
A/S-10/AC.1/29	Вербальная нота представителей Австрии, Египта, Индии, Мексики, Норвегии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 12 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающая предложение о создании консультативного органа из числа выдающихся личностей для предоставления консультаций Генеральному секретарю по всем аспектам исследований, которые необходимо предпринять под эгидой Организации Объединенных Наций в области разоружения и контроля над вооружениями	12	
A/S-10/AC.1/30	Вербальная нота представителя Соединенных Штатов Америки от 13 июня 1978 года на имя Генерального секретаря	11	
A/S-10/AC.1/31	Вербальная нота представителя Норвегии от 12 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающая предложение, озаглавленное «Оценка влияния нового оружия на усилия в области контроля над вооружениями и разоружения»	11	
A/S-10/AC.1/32	Вербальная нота представителя Норвегии от 19 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающая документ, озаглавленный «Проверка соблюдения всеобъемлющего запрещения испытаний ядерного оружия»	11	
A/S-10/AC.1/33	Письмо председателя Всемирного продовольственного совета от 20 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающее выдержки из преамбулы Декларации Мехико, принятой 14 июня 1978 года на четвертой сессии на уровне министров Всемирного продовольственного совета	11	
A/S-10/AC.1/34	Вербальная нота представителей Аргентины, Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Панамы, Перу, Чили и Эквадора от 22 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающая текст, подписанный ми-	9	



Обозначение документа	Наименование документа	Пункт повестки дня	Примечания и ссылки
	нистрами иностранных дел Аргентины, Боливии, Венесуэлы, Колумбий, Панамы, Перу, Чили и Эквадора		
A/S-10/AC.1/35	Вербальная нота представителя Либерии от 22 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающая документ, озаглавленный «Декларация новой философии разоружения»	9	
A/S-10/AC.1/36	Вербальная нота представителя Китая от 23 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающая текст заявлений, сделанных 22 июня 1978 года представителями Китая на заседаниях рабочих групп А и В Специального комитета десятой специальной сессии	9—10	
A/S-10/AC.1/37	Проект резолюции	9—12	Заменен документом A/S-10/AC.1/37/Rev.1
A/S-10/AC.1/37/Rev.1 и Add.1	Пересмотренный проект резолюции	9—12	См. A/S-10/23; пункт 28
A/S-10/AC.1/38	Мексика и Швеция: рабочий документ	11	
A/S-10/AC.1/39	Письмо представителя Кипра от 29 июня 1978 года на имя Генерального секретаря	11	
A/S-10/AC.1/40	Вербальная нота представителя Коста-Рики от 19 июня 1978 года на имя Генерального секретаря, препровождающая предложение, озаглавленное «Социально-экономические стимулы для сдерживания гонки вооружений»	11	
A/S-10/AC.1/L.1	Проект резолюции	9	См. A/S-10/23, пункт 10
A/S-10/AC.1/L.1/Rev.1	Пересмотренный проект резолюции	9	Там же, пункт 11
A/S-10/AC.1/L.2	Китай: поправки к разделу I проекта заключительного документа	9	
A/S-10/AC.1/L.3	Китай: поправки к разделу II проекта заключительного документа	10	
A/S-10/AC.1/L.4	Китай: поправки к разделу III проекта заключительного документа	11	
A/S-10/AC.1/L.5	Федеративная Республика Германии: поправка к разделу III проекта заключительного документа	11	
A/S-10/AC.1/L.6	Канада: поправки к разделу III проекта заключительного документа	11	
A/S-10/AC.1/L.7	Китай: поправки к разделу IV проекта заключительного документа	12	
A/S-10/AC.1/L.8	Китай: поправки к преамбуле проекта резолюции, содержащей проект заключительного документа специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению	9—12	
A/S-10/AC.1/L.9	Филиппины: поправка к разделу III проекта заключительного документа	11	
A/S-10/AC.1/L.10	Проект резолюции	9	См. A/S-10/23, пункты 12 и 13
A/S-10/AC.1/L.11	Проект резолюции	9	Там же, пункты 12 и 14
A/S-10/AC.1/L.12	Поправки к документу A/S-10/AC.1/L.10	9	Там же, пункт 16
A/S-10/AC.1/L.13	Поправки к документу A/S-10/AC.1/L.10	9	Там же, пункт 17
A/S-10/AC.1/L.14	Проект резолюции	11	Там же, пункт 18
A/S-10/AC.1/L.15	Проект резолюции	11	Там же, пункт 19
A/S-10/AC.1/L.16	Проект резолюции	12	Там же, пункт 20
A/S-10/AC.1/L.17	Проект резолюции	9—12	Там же, пункт 21
A/S-10/AC.1/PV.1—16	Стенографические отчеты заседаний Специального комитета десятой специальной сессии		
A/S-10/PV.1—27	Стенографические отчеты пленарных заседаний, проведенных Генеральной Ассамблеей во время ее десятой специальной сессии		См. часть первую настоящего тома



Часть первая
ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ





Председатель: г-н Лазар МОЙСОВ
(Югославия).

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Открытие сессии главой делегации Югославии

1. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 30 правил процедуры я объявляю открытой десятую специальную сессию Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Минута молчания, посвященная молитве
или размышлению

2. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я приглашаю представителей встать и соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Представители стоя соблюдают минуту молчания.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Полномочия представителей на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:

а) назначение членов Комитета по проверке полномочий

3. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Правило 28 правил процедуры предусматривает назначение в начале каждой сессии Комитета по проверке полномочий в составе девяти членов, назначаемых Генеральной Ассамблеей по предложению Председателя.

4. С целью ускорения работы специальной сессии, а также в соответствии с предыдущими случаями было бы целесообразно, — как предложено Подготовительным комитетом для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению [см. A/S-10, том 1, пункт 24], и принято на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, — если бы Комитет по проверке полномочий состоял из тех же членов, которые были назначены на тридцать второй сессии, а именно: Канады, Китая, Мадагаскара, Непала, Нигерии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Фиджи и Эквадора.

5. Если нет возражений, то я буду считать состав Комитета по проверке полномочий утвержденным.

Предложение принимается (решение S-11).

6. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В этой связи позвольте мне обратить внимание членов Генеральной Ассамблеи на вербальную ноту Генерального секретаря от 27 апреля 1978 года, в которой говорится, что полномочия должны быть выданы для всех представителей специальной сессии в соответствии с правилом 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, за исключением тех постоянных представителей которые уже уполномочены представлять свои правительства на всех сессиях Генеральной Ассамблеи.

Шкала взносов для распределения расходов
Организации Объединенных Наций (A/S-10/16)

7. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем перейти к рассмотрению следующего пункта нашей повестки дня сегодняшнего дневного заседания, я хотел бы в соответствии с установившейся практикой обратиться внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/S-10/16, содержащий письмо, направленное мне Генеральным секретарем, в котором он информирует Генеральную Ассамблею о задолженности государств-членов по их финансовым взносам в Организацию Объединенных Наций в рамках статьи 19 Устава.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи

8. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предлагаю Ассамблее приступить к процедуре избрания Председателя Генеральной Ассамблеи. В этой связи я представляю слово представителю Аргентины.

9. Г-н ОРТИС ДЕ РОСАС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я считаю для себя большой честью выдвинуть кандидатуру г-на Лазара Мойсова, заместителя министра иностранных дел Югославии, в качестве Председателя десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

10. Когда Подготовительный комитет для этой сессии рассматривал вопрос об организации ее работы, одним из аспектов, который быстро получил единодушное одобрение членов Комитета, была рекомендация, чтобы председателем Ассамблеи был тот, кто так искусно и умело руководил работой тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи [там же, пункт 25].

11. Все члены Комитета были единодушны в своем желании воздать должное выдающемуся дея-

телю, который в течение многих лет своей общественной деятельности и замечательной деятельности в Организации Объединенных Наций всегда проявлял постоянную преданность делу разоружения. Он является представителем страны, которая внесла огромный и важный вклад в эту область. Кроме того, г-н Мойсов имеет право на особое признание всех государств, которые представлены в Организации, благодаря тому замечательному умению, с которым он провел последние три сессии Ассамблеи.

12. Я уверен, что выражу общее мнение, когда выскажу по этому поводу свое убеждение в том, что его руководство также будет решающим для успешного выполнения трудных задач, к рассмотрению которых мы приступаем сегодня. Поэтому мы полностью ему доверяем, понимаем его и поддерживаем. Я предлагаю принять кандидатуру г-на Лазара Мойсова путем аккламации для того, чтобы придать особую значимость этому решению: мы отдаем должное его выдающейся деятельности в Организации Объединенных Наций на благо своей страны и международного сотрудничества.

13. **ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея заслушала представителя Аргентины г-на Карлоса Ортиса де Росаса о том, чтобы Председатель тридцать второй сессии был также Председателем десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

14. Очевидно, я могу считать, что это предложение принимается Ассамблеей.

Предложение принимается (решение S-10/12).

15. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Уважаемые представители, я хотел бы прежде всего выразить мою глубокую признательность вам за то, что вы избрали меня Председателем десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Этим избранием, а также оказанием мне доверия, вновь мне была оказана огромная честь. Я принимаю этот высокий долг с глубоким чувством ответственности, полностью сознавая те огромные задачи, которые стоят перед всеми нами.

16. Созыв этой специальной сессии по разоружению знаменует собой далеко идущее решение, имеющее первостепенное значение для международных отношений. Она впервые была предложена, — давайте вспомним, — еще в 1961 году в Белграде, на первой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран. Результаты этой и других инициатив были недостаточными, как мы все знаем, и поэтому президент Социалистической Федеративной Республики Югославии Иосип Броз Тито вновь подчеркнул на пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года, что необходимо провести специальную сессию по разоружению. Это предложение позднее стало совместной инициативой всех неприсоединившихся стран, которая в свою очередь была поддержана на осно-

ве консенсуса Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Таким образом, неприсоединившиеся страны дополнительно внесли существенный вклад в деятельность Организации Объединенных Наций и в общие усилия, направленные на достижение более безопасной жизни для всех народов мира, то есть цели, которой, в конечном счете, и посвящена работа нынешней специальной сессии. Способствуя конструктивному сотрудничеству государств, стремясь ослабить напряженность в мире, а также стремясь найти скорейшее решение накопившихся проблем, которые таким тяжким бременем ложатся на международные отношения, эта сессия имеет огромное значение. Мы должны попытаться здесь противодействовать отсутствию доверия среди стран, вызванному растущей гонкой вооружений.

17. Это высокое собрание начнет сегодня рассматривать один из ключевых вопросов, стоящих перед современным миром, — прекращение гонки вооружений и предотвращение огромных, непроизводительных расходов людских и материальных ресурсов. Мы должны попытаться заменить существующее состояние недоверия, напряженности и раскола в международных отношениях мирным и конструктивным сотрудничеством, направленным на создание лучших условий жизни для всех народов мира, и в особенности для народов развивающихся стран. Мы несем ответственность не только по отношению к нашему собственному поколению, но и по отношению к будущим поколениям, поскольку их шансам на выживание угрожает существующая ситуация в области вооружений. Ядерное оружие является особенно страшной и растущей угрозой для будущего, поскольку оно может уничтожить жизнь на многие столетия.

18. Для рассмотрения этих вопросов Организация Объединенных Наций имеет огромный опыт. С самого начала, когда мир столкнулся с колоссальными разрушениями в результате второй мировой войны, Объединенные Нации столкнулись с новой, все еще невидимой гонкой вооружений, вызванной непосредственно открытием и развитием ядерного оружия и его использованием в соперничестве, с тем чтобы добиться влияния в международных отношениях путем создания арсеналов еще более смертоносного оружия. Первая резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей, была специально посвящена тем страхам и тем опасениям, которые были вызваны неумолимым призраком ядерного оружия. Эта резолюция требовала принятия мер, направленных на регулирование, сокращение и всеобщее запрещение вооружений и на прекращение гонки вооружений. Даже на этой ранней стадии стали очевидны далеко идущие последствия гонки вооружений.

19. После этой резолюции Генеральная Ассамблея приняла в целом 3968 резолюций. 228 резолюций касаются проблем разоружения, и многие из них отражают позитивные позиции и подход. В результате терпеливых переговоров были приняты определенные шаги в направлении при-

остановления гонки вооружений, которые все-таки оказали некоторое воздействие. Однако, несмотря на все это, мы без всяких колебаний можем сказать, что, начиная с 1945 года и по сегодняшний день, после принятия почти 4000 резолюций, не было достигнуто существенного прогресса в усилиях по разоружению, в том, чтобы обеспечить прочный мир, способствовать развитию и гарантировать безопасность во всем мире, не основывая все это на силе оружия.

20. Организация Объединенных Наций в настоящее время сталкивается с одной из самых серьезных задач за всю свою историю. Здесь сейчас собрались и будут собираться в последующие дни на самом высоком уровне представители всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Впервые в истории нашей всемирной Организации они на протяжении пяти рабочих недель сосредоточат все свое внимание на всесторонней оценке положения, существующего в международных отношениях, а также на выдвижении ряда предположений и предложений, направленных на преодоление отрицательных последствий гонки вооружений. Они также примут согласованные усилия, с тем чтобы содействовать осуществлению новых и более значительных мер, направленных на активизацию и придание большей эффективности будущим переговорам по разоружению.

21. Целый ряд вопросов потребует особого внимания десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Прежде всего, это будет связано с общими социальными и международными последствиями все возрастающей гонки вооружений.

22. Военные бюджеты и военные расходы достигли астрономических сумм, и они представляют собой непосильное бремя даже для больших и богатых стран. Никогда еще в истории мировой цивилизации на цели вооружения не расходовалась такая огромная часть общественного продукта. Военные расходы во всем мире в настоящее время превышают общую сумму всех финансовых ресурсов, которые мир в целом тратит на все виды образования, и в скором времени они превысят и общую сумму, расходуемую на цели здравоохранения. В мире, который так явно разделен на богатых и бедных, на высокоразвитые и слабо-развитые страны, подобная растрата ресурсов является не просто бременем; она означает, что давние проблемы, стоящие перед всеми странами мира и международными отношениями в целом, игнорируются в нашу эпоху.

23. Что касается качественной стороны гонки вооружений — и здесь я имею в виду продолжающееся совершенствование новых и более дорогостоящих типов оружия, — то она поглощает не только огромные дополнительные ресурсы, но и направляет значительные научные таланты и исследовательские усилия в абсолютно непродуцируемую сферу деятельности. В результате этого игнорируются гуманные и стратегические цели научных исследований, а также первоочередная задача, касающаяся рационального использова-

ния мировых невосполнимых ресурсов. Сегодня научные исследования должны исходить прежде всего из двух задач первостепенной важности. Они должны быть направлены на облегчение ужасного положения людей, страдающих от многочисленных болезней, вызванных нищетой, и они должны быть направлены на то, чтобы находить и использовать новые источники энергии, без которых развитие современной мировой цивилизации может столкнуться в самом ближайшем будущем с ограничениями, чреватými катастрофическими последствиями. Расходы, связанные с качественной стороной гонки вооружений, и поглощение материальных ресурсов сегодня гораздо больше общей суммы, которая была истрачена на содержание военной машины на протяжении всех шести лет второй мировой войны. И все это имеет место в то время, когда беспрецедентный прогресс в области науки и техники сделал настоятельно необходимой перестройку устаревшей системы международных отношений. Это происходит в тот период, когда поиски новых путей установления контактов между странами и создания новых отношений в международном сообществе бесспорно являются настоятельной необходимостью.

24. Продолжающееся накопление разрушительного оружия в арсеналах участников этого военного соперничества привело к абсурдной гонке. Главные участники этой гонки в настоящее время обладают не только способностью убить всех и каждого во всех других странах, способностью, которая уже измеряется двузначной цифрой, но и убить несколько раз каждого мужчину, женщину и ребенка во всем мире. Такая разрушительная способность многократного уничтожения создает огромное политическое и психологическое напряжение и является источником недоверия и соперничества в международных отношениях, особенно в отношениях между великими державами. При таком положении внимание постоянно сосредоточивается на вероятных намерениях возможных противников, и на этом-то напряжении зиждется шаткий мир современного сообщества, который представляет собой не подлинный мир, а только отсутствие глобального конфликта. Недоверие и неопределенность, являющиеся результатом такого соперничества, непосредственно оказывают влияние на международные отношения в целом и имеют далеко идущие последствия в деле создания и сохранения очагов международных конфликтов.

25. В связи с этим настоятельно необходимо прекратить эту бессмысленную гонку вооружений, если мы хотим покончить с кошмарной неопределенностью, порождающей трудности не только в области международных отношений, но и в национальных сообществах.

26. Ситуация, с которой мы сталкиваемся сегодня, безусловно, является серьезной, поскольку ставки в современном мире исключительно высоки. Будет затронута не только общая атмосфера международных отношений — влияние ее также

ощутится во всех районах, где имеют место локальные конфликты и кризисы. В этой связи нам следует спросить самих себя: что мы можем реально ожидать от нашей работы здесь, на данной специальной сессии Генеральной Ассамблеи? Какова может быть роль нашей Организации в принятии решений?

27. Мы не должны закрывать глаза, а должны откровенно признать, что Организация Объединенных Наций, несмотря на серьезные усилия и последовательное рассмотрение проблем разоружения, стоящих на ее повестке дня, к сожалению, достигла лишь поверхностного уровня в том, что касается подлинного принятия решения в вопросах, связанных с разоружением. Главные действующие лица в процессе гонки вооружений по объективным причинам заняты не только соперничеством друг с другом, но и стремятся установить потолки в том, что касается совершенствования и накопления новых видов оружия в будущем, а также в том, что касается систем доставки и их использования. Прошлый опыт, однако, свидетельствует о том, что подобный курс не может обуздать гонку вооружений и менее того — создать необходимый минимум доверия между великими державами. В силу указанных причин провозглашенная политика разрядки не только приводит к топтанию на месте, но время от времени претерпевает периоды колебаний и переоценки.

28. Поэтому необходимо разработать новые подходы, и в этой связи Организация Объединенных Наций опять-таки является важным форумом для выражения всех точек зрения. Великие и малые, сильные и слабые в военном отношении, богатые и бедные, развитые и развивающиеся страны могут здесь высказываться на равной основе. Я глубоко убежден в том, что Организация Объединенных Наций имеет возможность повлиять на создание нового климата и разработать новый курс в поисках решения проблем разоружения.

29. По очевидным причинам никакой новый курс не может исходить из нереалистичных целей и иллюзорных предпосылок. Необходимо разработать стратегию для переговоров по разоружению, наметив как конечные цели, так и ближайшие задачи. Существенно важно прекратить нынешнюю эскалацию гонки вооружений, заморозить и сократить военные бюджеты великих держав и постепенно добиться соответствующих соглашений. Часть ресурсов, сэкономленных в результате прекращения роста военных расходов, должна быть прежде всего направлена на увеличение помощи развивающимся странам. В области технической помощи новые ресурсы особенно могли бы стимулировать промышленный и производственный потенциал развивающихся стран. Одновременно с прекращением гонки вооружений необходимо приступить к принятию международных мер, с тем чтобы полностью запретить все виды оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие. Реалистическая перспектива, к которой мы должны стремиться в нынешних

международных усилиях, должна включать ограничение использования ядерного оружия и полное его запрещение, а также прекращение «жонглирования» ядерными ракетами для оказания политического давления. Дальнейшей целью могло бы быть определение ограниченных зон размещения ядерного оружия и сокращение разрушительного ядерного потенциала. Несмотря на то, что эти возможные и практически осуществимые меры являются лишь частичными мерами, они, вместе с мерами по ограничению как качественных, так и количественных аспектов гонки ядерных вооружений и вооружений обычного типа, создали бы обстановку доверия, необходимую для дальнейшего сотрудничества. Достигнутый в этой области прогресс — при условии, что мир, безопасность и прогресс будут превалировать в мире, — смог бы в ближайшем будущем привести ко всеобщему и полному разоружению.

30. Сейчас, занимаясь проблемами разоружения, мы имеем здесь также возможность укрепить роль Организации Объединенных Наций. Представляемое Организацией Объединенных Наций международное сообщество всегда готово к решению любых сложных проблем, и в прошлом такие попытки достигали ощутимых результатов. Я твердо верю, что в результате наших общих усилий Организация Объединенных Наций может занять свое законное место в процессе разоружения и ее богатый опыт значительно содействовал бы достижению прогресса, что явилось бы поворотным пунктом в международных отношениях и новой стадией в укреплении международного мира и безопасности.

31. Мы имеем в своем распоряжении доклад и результаты работы подготовительного комитета, созданного в соответствии с резолюцией 31/189 В, о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению. Я хотел бы выразить мою глубокую признательность Председателю Подготовительного комитета г-ну Карлосу Ортису де Росасу, который в ходе работы Подготовительного комитета, проявляя такт и дипломатическое умение, проводил чрезвычайно важные и сложные переговоры. Результаты этой работы находятся сейчас перед нами, и представленный нам документ является основой для дальнейшей работы и переговоров во время десятой специальной сессии. Правда, все еще существует много нерешенных и нерассмотренных проблем, но по многим из них Подготовительный комитет сумел представить приемлемые решения. Преобладавший в ходе переговоров в Подготовительном комитете дух сотрудничества, взаимного уважения и взаимного понимания позиций является хорошим предзнаменованием для конструктивного продолжения переговоров в ходе специальной сессии, и я убежден в том, что положительные результаты будут достигнуты.

32. Эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи по разоружению, только что начинающая свою работу, несомненно, является знаменательным событием в международных отношениях. В истории

этой Организации открыта новая страница — страница, которую следует написать словами, соответствующими нашей политической зрелости и нашей общей решимости приступить к процессу разоружения. Мы должны показать миру, что основные принципы Устава Организации Объединенных Наций по-прежнему являются руководством для международного сообщества в его поисках нового экономического, политического и социального порядка, основанного на справедливости и всеобщем равенстве.

33. Я уверен, что история и представляемые нами здесь народы не простят нам, если мы не используем эту возможность полностью. Мы не должны постоянно оставаться на одном месте, мы не должны узаконивать и увековечивать существующее неудовлетворительное положение дел в международных отношениях. Мы должны прекратить тенденции, которые могут усугубить конфронтацию, помешать развитию более бедных стран и создать новые кризисные ситуации, чреватые непредсказуемыми последствиями для всеобщего мира и международной безопасности.

34. В заключение позвольте мне вновь подчеркнуть: жизненно важно, чтобы мы предельно использовали эту предоставленную нам возможность доказать добрую волю в переговорах и приложить максимальные усилия к тому, чтобы добиться успешного завершения этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Ради блага всех стран мира эта сессия должна ознаменовать собой подлинный и совершенно определенный поворотный пункт в усилиях международного сообщества, направленных на содействие достижению мира и на укрепление мира во всем мире.

Заявление Генерального секретаря

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Курт Вальдхайм хотел бы сейчас обратиться к Генеральной Ассамблее, и я предоставляю ему слово.

36. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Настоящая беспрецедентная специальная сессия Генеральной Ассамблеи является самой значительной и самой представительной встречей, которая когда-либо созывалась для рассмотрения проблемы разоружения. Я особенно приветствую личное участие в ней столь большого числа глав государств и правительств. Этот особый отклик служит ясным указанием на то, что правительства и народы всего мира глубоко сознают угрозу их благополучию и даже самому их существованию, которую представляет собой постоянный рост вооружений и техники производства оружия. По-видимому, отличительной чертой этого поколения является то, что мы отдаем себе отчет в нашей способности уничтожить самих себя. Мы знаем также, что отвлечение такого существенного процента людских и материальных ресурсов мира на вооружение препятствует ликвидации нищеты, голода и экономического нера-

венства. Я считаю, что именно сознание этого привело нас сюда, и именно сознание этого и эта встреча дают нам большие надежды.

37. Здесь я хотел бы отдать должное Подготовительному комитету для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, действующему под энергичным руководством г-на Ортиса де Росаса, за значительный вклад, внесенный данным Комитетом в подготовку этой важной сессии.

38. Уважаемые лидеры всего мира и те, кто в этом заинтересован, на этой специальной сессии Ассамблеи сделают попытку найти путь к такому миру, в котором безопасность будет основана на меньшем, а не на большем количестве оружия, в котором страны скорее будут полагаться на совместные усилия, нежели на паритет разрушительной силы, и в котором ресурсы будут использоваться самым рациональным, а не наименее рациональным способом для того, чтобы содействовать всеобщему благу. Это — жизненно важная задача, тем более важная, что последствия бездействия могут стать глобальной катастрофой. Настоящая специальная сессия и все ее участники воздают должное целям Организации Объединенных Наций — «избавить грядущие поколения от бедствий войны».

39. Учитывая эту огромную ответственность, Организация Объединенных Наций с самого начала своего существования занималась разоружением. Три года назад в силу вошла Конвенция, запрещающая биологическое оружие; эта Конвенция стала первым международным соглашением, предусматривающим уничтожение существующих запасов такого оружия, прокладывая тем самым путь к действенным мерам по разоружению. В рамках Организации Объединенных Наций были сделаны также важные шаги к контролю над вооружениями. Сейчас эти договоры сохраняют Антарктику, морское дно и космическое пространство от размещения ядерного оружия; запрещают ядерные испытания в атмосфере, в космосе и под водой и ограничивают распространение ядерного оружия; создают в Латинской Америке первую безъядерную зону; запрещают воздействие на окружающую среду в военных целях.

40. Существуют и другие вселяющие надежду возможности. Ведутся переговоры о всеобъемлющем запрещении испытаний и о запрещении химического оружия. В прошлые годы Соединенные Штаты и Советский Союз прилагали усилия в области ограничения стратегических ядерных вооружений, и я счастлив отметить, что, очевидно, достигается значительный прогресс на пути к заключению нового соглашения. Обсуждается ряд предложений относительно создания зон, свободных от ядерного оружия. Страны в течение некоторого времени обсуждают вопрос о достижении сокращения военных сил в Центральной Европе. Активно предпринимаются усилия по созданию зоны мира в Индийском океане. Все эти события являются свидетельством растущего понимания со стороны государств и их общего интереса к

контролю над опасностью, которую представляет гонка вооружений.

41. Все же мы признаем, что эти достижения недостаточны по сравнению с тем, что предстоит сделать. В последние годы мы были свидетелями возникновения новых систем вооружений, в особенности в ядерной области, которые осложняют попытки ограничить ядерные вооружения и могут подорвать достигнутые результаты. Например, переговоры, которые велись об ограничениях применительно к носителям оружия, не предотвратили увеличение числа боеголовок, установленных на одном носителе. Эта проблема осложняется созданием еще более совершенных и мощных систем доставки. Расширяющаяся гонка вооружений усиливает недоверие и напряженность, ставит под угрозу достигнутый в последнее время прогресс в разрядке и вынуждает страны подчинять экономические потребности военным нуждам. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы эта специальная сессия проложила путь, следуя которым можно будет предотвратить потенциальную мировую катастрофу. Настоящая сессия прежде всего должна быть посвящена достижению общего понимания тех проблем, которые стоят перед нами, и разработке программы действий, которая нашла бы широчайшее международное признание.

42. Для того чтобы эффективно решить огромные социальные, экономические и военные проблемы, связанные с гонкой вооружений, правительства начали уделять внимание вопросу разоружения во всеобъемлющем масштабе. Безусловно, такой подход является единственным способом, с помощью которого мы можем решить сложности этой проблемы. Для того чтобы все усилия объединялись в направлении общей цели, необходимо наметить принципы и первоочередные задачи и разработать долгосрочные цели. Нам необходима стратегия для разоружения. Этот процесс должен вовлекать в участие в нем все большее число стран. Хотя широко признаны особая роль и ответственность великих держав, растущая опасность гонки вооружений делает совершенно ясным то, что дело разоружения закономерно и неминуемо озабочивает каждое государство и каждый народ.

43. Более активное участие в области разоружения все большего числа средних и малых стран будет предъявлять всевозрастающие требования к Организации Объединенных Наций в деле исследований, информации и документации. Для того чтобы достичь постепенного совпадения позиций по разоружению, потребуются объективная и авторитетная информация и анализ, которые были бы широко доступны правительствам и общественным группам. Если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций добилась этого, мы должны, как можно шире использовать наш опыт. В прошлом, в связи с различными случаями, я созывал группу экспертов-консультантов по просьбе Генеральной Ассамблеи для исследования конкретных аспектов разоружения. Эти группы экспертов выполнили большую работу,

давая нам основу для общего взаимопонимания, выработанную исходя из здоровой оценки фактов. В этой связи я считаю важным разработать всеобъемлющий подход к международному исследованию в области контроля над вооружением и разоружением. Одним из средств достижения эффективного использования международного опыта было бы назначение группы консультантов, состоящих из выдающихся лиц. Такие органы действовали эффективно в других областях деятельности Организации Объединенных Наций, обеспечивая правительственные органы и Секретариат полезными советами по ряду рассматриваемых вопросов. Я особенно приветствовал бы тот вклад, который мог бы быть сделан такой группой, и надеюсь, что Ассамблея рассмотрит и одобрит создание такой группы.

44. В этой связи необходимо активизировать и расширить масштабы национальных программ информации и исследований в отношении разоружения. Мы должны отозвать обратно те огромные инвестиции, которые направляются на исследования и разработки в военной области. Никакая другая область человеческой деятельности не получает такой вклад научных ресурсов; не делается никаких вкладов, посвященных исследованиям того, каким образом можно сдерживать и обратить вспять гонку вооружений. Это поощряет постоянное соперничество и изменения в военной технике, которая слишком часто непосредственно влияет на общие отношения между государствами. Поэтому я бы предложил, чтобы мы направили наши национальные и международные усилия в области разоружения на сокращение теперешних расходов на вооружение на один миллион долларов из каждого миллиарда. Это явилось бы важным шагом в исправлении огромного неравновесия в срочности решения наших вопросов. Это должно послужить, по крайней мере, моральной и политической цели, которую должна осуществить каждая страна в рамках своих национальных, региональных и международных потенциалов разоружения. Некоторые, возможно, пожелают укрепить свое образование в области разоружения или деятельность в области информации; другие — усилить свои возможности в области исследования; третьи захотят содействовать работе международных организаций. Я не хочу давать здесь четкие рецепты, а намечаю только перспективы и цель.

45. Если хотят, чтобы международное общественное мнение оказывало действенное влияние на разоружение, к этому, безусловно, должны быть непосредственно привлечены народы всех стран. Эти действия необходимы для усиления значения общественного образования. В этой области неправительственные организации, в частности, по-прежнему играют важную роль. Они могут быть источником идей и предоставлять правильную информацию общественности. Их мы услышим на настоящей сессии. Они окажут влияние на ее успех и на те более широкомасштабные усилия, которые должны последовать.

46. Прошедшие годы показали, как трудно добиться прекращения гонки вооружений, темпы которой до сих пор, кажется, выше того, что может взять под контроль человечество. Страны приобретают оружие, потому что, как сказал Председатель, они не доверяют друг другу и потому, что надеются защитить себя от нападения. Но безопасность, основанная на вооружении, неустойчива — в лучшем случае, поскольку оружие увековечивает недоверие и страх среди народов и создает постоянную опасность возникновения войны. Взаимное доверие и общие цели — это единственные средства, которые вместо приобретения оружия послужат делу достижения безопасности, которую по праву требуют все народы.

47. Масштабы участия Организации Объединенных Наций в эффективном разрешении конфликтов, в ликвидации экономического неравенства и страданий человечества, в создании элементов устойчивого всемирного порядка определяют рост доверия, необходимого для успеха какой-либо программы разоружения. Поэтому в самом начале этой исторической сессии следует принять решение о формулировании стратегии по этой наиболее важной из всех наших проблем, имея целью не только установление контроля над вооружениями, но и значительное разоружение.

48. Как мы должны принять этот серьезный вызов?

49. Я считаю, что требуется усилие совершенно нового масштаба, соизмеримого со стоящей перед нами задачей. Оно должно быть рассчитано на более широкую и длительную перспективу, чем любое усилие, предпринимавшееся в прошлом; оно должно иметь более глубокие корни в демократическом участии народов и стран — всех стран, — чем любое усилие, предпринимавшееся в прошлом; оно должно в беспрецедентной степени мобилизовать для этой цели резервы талантов и ресурсов мира.

50. Это испытание, через которое мы должны пройти. Давайте решим это в конструктивном духе и тем самым внесем ценный вклад в будущее человеческого общества.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление и за его вдохновляющие идеи и предложения, адресованные Генеральной Ассамблее.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Организация сессии

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Согласно практике предыдущих специальных сессий и учитывая рекомендации Подготовительного комитета, предложенные тридцать второй сессией Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 32/88 В, я хотел бы предложить, чтобы председатели главных комитетов, которые были избраны на тридцать второй сессии Генеральной Ассамб-

леи, заняли бы те же посты на десятой специальной сессии, причем каждый председатель главного комитета, который не присутствует на данной специальной сессии, был бы заменен другим членом его делегации. Кроме того, заместители председателей должны быть теми же, что и на тридцать второй сессии. Это обеспечило бы представительный характер Генерального комитета.

53. Если нет возражений, могу ли я считать, что Генеральная ассамблея готова утвердить эти предложения?

Предложение принимается (решения S-10/13 и 14).

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Что касается председателей главных комитетов, то, насколько я понимаю, на этой специальной сессии присутствуют лишь Председатель Первого комитета на тридцать второй сессии г-н Фрэнк Эдмунд Буатен, Гана; Председатель Второго комитета г-н Петер Янкович, Австрия; Председатель Пятого комитета г-н Мортеза Талие, Иран, и Председатель Шестого комитета д-р Энрике Гавирия, Колумбия.

55. Секретариату было сообщено о следующих заменах: Председатель Специального политического комитета — г-н Петер Флорин, Германская Демократическая Республика; Председатель Третьего комитета — г-н Дональд О. Миллс, Ямайка, и Председатель Четвертого комитета — г-н Тахир аль-Хуссами, Сирийская Арабская Республика.

56. Государства — члены Организации Объединенных Наций, представители которых занимали посты заместителей председателей на тридцать второй сессии и будут занимать эти же посты на десятой специальной сессии, следующие: Габон, Гватемала, Дания, Демократический Йемен, Индонезия, Кипр, Китай, Лесото, Мадагаскар, Нидерланды, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Франция и Эквадор.

57. Теперь мы переходим к рекомендациям Подготовительного комитета, представленным в пункте 23 его доклада, содержащегося в томе I документа A/S-10/1, о том, что «специальная сессия должна образовать Комитет полного состава с таким числом групп или вспомогательных органов неограниченного состава, которое может быть необходимо». Комитет также рекомендует, чтобы председатель этого комитета был избран Генеральной Ассамблеей. В пункте 47 Подготовительный комитет рекомендует, «...чтобы президиум Комитета полного состава состоял из десяти членов, включая Председателя, восьми заместителей Председателя и Докладчика».

58. В этой связи я хотел бы высказать в адрес Генеральной Ассамблеи следующие предложения: во-первых, чтобы Генеральная Ассамблея, как это было сделано на шестой, седьмой и девятой

специальных сессиях, учредила Специальный комитет десятой специальной сессии, который будет комитетом полного состава с председателем, с восемью заместителями председателя и докладчиком, и предоставила председателю Комитета на весь период сессии полные права членства в Генеральном комитете, включая право голосования, с тем, чтобы Председатель Специального комитета был избран Ассамблеей, и, во-вторых, чтобы сам Специальный комитет создавал рабочие группы по мере необходимости. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает эти предложения?

Предложение принимается (решение S-10/21).

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральный комитет на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи теперь полностью представлен.

60. Что касается избрания Председателя Специального комитета, я предоставляю слово министру иностранных дел Шри Ланки г-ну Хамиду.

61. Г-н ХАМИД (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Я считаю двойной привилегией то, что мне предоставлена возможность выступить сегодня днем на заседании. Во-первых, я благодарен, что я получил возможность передать вам, г-н Председатель, мои самые теплые поздравления в связи с избранием вас на пост Председателя десятой специальной сессии. У меня будет еще возможность передать эти чувства в более полной и, может быть, в более уместной форме, когда я выступлю в общих прениях на специальной сессии. Делегация моей страны рассматривает ваше избрание на пост Председателя еще одной сессии как признание ваших выдающихся личных качеств и, я хочу еще добавить, как дань уважения вашей стране, Югославии.

62. Во-вторых, я нахожусь здесь, чтобы предложить кандидатуру выдающегося и уважаемого представителя Аргентины г-на Карлоса Ортиса де Росаса на пост Председателя Специального комитета десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Это — вторая привилегия, предоставленная моей делегацией сегодня днем.

63. Мы собрались сегодня на открытие этой исторической первой специальной сессии, посвященной разоружению; это плодотворное мероприятие, в котором заинтересованы все мы и в не меньшей степени группа неприсоединившихся стран, которые выступали за созыв данной специальной сессии на протяжении почти 17 лет.

64. Предлагая кандидатуру г-на Карлоса Ортиса де Росаса, я выступаю от имени трех географических регионов, а именно: Латинской Америки, которую он представляет, континента Африки и региона Азии, к которому я принадлежу. Позвольте мне добавить здесь, что подавляющее большинство стран этих трех регионов принадлежит к движению неприсоединения, и именно в качестве представителя Председателя движения неприсоединения я и выдвигаю его кандидатуру.

Это — движение группы стран, которая насчитывает 86 государств — членов нашей Организации.

65. Мне кажется излишним снова говорить об исключительных качествах г-на Ортиса де Росаса. Он слишком хорошо известен всем, чтобы было необходимо рассказывать о его достоинствах. Те из нас, кто видел его на посту Председателя пяти сессий Подготовительного комитета, последняя из которых прошла всего лишь месяц тому назад, хорошо знакомы со многими проблемами, с которыми нам пришлось столкнуться. Сводный проект документа, который мы должны будем рассмотреть на данной специальной сессии [см. A/S-10/1, том I], в достаточной мере свидетельствует о большом дипломатическом таланте и способности вести переговоры, которые г-н Ортис де Росас должен был проявить во время трудной работы пяти сессий Подготовительного комитета.

66. Ни в коей мере не пытаюсь недооценить усилия и труд многих делегаций, я считаю, что я выражу мнение всех членов Подготовительного комитета и Генеральной Ассамблеи, если скажу, что выработать документ в его настоящей форме стало возможным только благодаря постоянным и неустанным усилиям г-на Ортиса де Росаса. Вряд ли есть необходимость добавлять, что по-прежнему предстоит многое сделать для того, чтобы довести до конца разработку документа, чтобы он отражал как реальность, так и подлинные чаяния всех членов нашей Организации. Только это определит степень успеха данной десятой специальной сессии.

67. Выдвигая на пост Председателя Специального комитета кандидатуру г-на Ортиса де Росаса, я думаю, что я отражу мнение очень многих о том, что руководство Специальным комитетом данной десятой специальной сессии будет находиться в надежных руках. Я осмеливаюсь сказать это, потому что именно в этом Специальном комитете будет решаться главная задача специальной сессии. Уважаемые представители, знакомые с той ролью, которую сыграл г-н Ортис де Росас в Подготовительном комитете, должны знать, что, если он будет избран на пост Председателя, работа данной специальной сессии по разоружению будет в немалой степени облегчена, хотя я позволю себе сказать, что она будет не такой уж легкой.

68. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени группы неприсоединившихся стран, Председателем которой в настоящее время является Шри Ланка, выразить г-ну Ортису де Росасу наше стремление к полному сотрудничеству во время данной десятой специальной сессии.

69. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Уважаемый г-н Председатель, глава делегации Союза Советских Социалистических Республик в своем предстоящем выступлении будет приветствовать вас на посту Председателя специальной сессии Гене-

ральной Ассамблеи от имени советской делегации. Позвольте мне от своего имени выразить удовлетворение по поводу вашего избрания на этот высокий пост. Мы убеждены, что под вашим руководством Генеральная Ассамблея успешно выполнит стоящие перед ней задачи.

70. Позвольте мне в качестве председателя региональной группы стран Восточной Европы и от ее имени поддержать предложение уважаемого представителя Шри Ланки, который от имени неприсоединившихся стран, а также африканской, азиатской и латиноамериканской региональных групп выдвинул кандидатуру г-на Ортиса де Росаса на пост Председателя Комитета.

71. Видный аргентинский дипломат г-н Ортис де Росас хорошо известен в Организации Объединенных Наций и за ее пределами. Он приложил много усилий и энергии, чтобы Подготовительный комитет специальной сессии справился со своими задачами. Всем хорошо известна та большая работа, которая была проведена г-ном де Росасом для обеспечения хорошей работы Подготовительного комитета, для поиска взаимоприемлемых договоренностей. Достаточно напомнить, что все решения этого Комитета были приняты путем консенсуса.

72. Что касается стран восточноевропейской региональной группы, то они полны твердой решимости внести конструктивный вклад в работу специальной сессии Генеральной Ассамблеи и будут добиваться в ее работе конкретных положительных результатов. С этих позиций делегации стран восточноевропейской региональной группы окажут Председателю Комитета необходимую помощь и содействие.

73. Г-н ПАПУЛИАС (Греция) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего принести вам наши сердечные поздравления по поводу вашего избрания на пост Председателя десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, что является данью вашей стране и лично вам. Главы делегаций группы западноевропейских и других стран, безусловно, будут иметь возможность поздравить вас в предстоящие дни.

74. От имени группы западноевропейских и других стран и от имени моей страны я имею честь и привилегию представить кандидатуру г-на Ортиса де Росаса на пост Председателя Специального комитета десятой специальной сессии.

75. Г-н Ортис де Росас достиг блестящих успехов на дипломатической службе своей страны, Аргентины, и в Организации Объединенных Наций. С самого начала он занимался проблемами международного мира и безопасности в качестве представителей Аргентины в Совете Безопасности, Председателем которого он был в марте 1971 года. Г-н Ортис де Росас блестяще проявил себя в работе многочисленных сессий различных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами разоружения и связанными

с этим проблемами. В последний раз он был Председателем Подготовительного комитета и снискал глубокое уважение всех членов Организации Объединенных Наций за свой бесценный личный вклад в успешное завершение работы Комитета, что привело к созыву настоящей десятой специальной сессии. Группа западноевропейских и других стран полностью уверена в том, что г-н Ортис де Росас благодаря своим высоким качествам, дипломатическому умению и огромным знаниям проблем Организации Объединенных Наций успешно осуществит и завершит эту новую важную задачу, которую Генеральная Ассамблея собирается поручить ему.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Членам Ассамблеи была предложена кандидатура г-на Карлоса Ортиса де Росаса, Аргентина, Председателя Подготовительного комитета для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, на пост Председателя Специального комитета десятой специальной сессии.

77. Поскольку возражений нет, я объявляю, что г-н Ортис де Росас избран путем аккламации на пост Председателя Специального комитета десятой специальной сессии.

Предложение принимается (решение S-10/15).

78. Я поздравляю его от имени Генеральной Ассамблеи и от моего собственного имени и передаю ему наилучшие пожелания. Другие должностные лица Специального комитета будут избраны на его первом заседании, которое состоится завтра утром.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Подготовительного комитета для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (A/S-10/1)

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Я обращаю внимание членов Ассамблеи на доклад Подготовительного комитета для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, который содержится в томе I документа A/S-10/1. Приложения к этому докладу содержатся в томах II—VII.

80. Слово предоставляется Председателю Подготовительного комитета г-ну Карлосу Ортису де Росасу, Аргентина.

81. Г-н ОРТИС ДЕ РОСАС (Аргентина) *(говорит по-испански)*: Г-н Председатель, с вашего разрешения, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и прежде всего передать вам мои самые искренние поздравления по поводу вашего избрания на пост Председателя, а также заявить о моей глубокой признательности за ту честь, которую оказала мне Ассамблея, избрав меня Председателем Специального комитета.

82. Я ни минуты не сомневаюсь в том, что этот жест является проявлением признания той кон-

структивной и независимой позиции, которую Аргентина занимала на протяжении многих лет на различных форумах, давая импульс разоружению и содействуя международному миру и безопасности.

83. Я также рассматриваю это избрание как доказательство доверия и одобрения той интенсивной работы, которую проделали 54 члена Подготовительного комитета, в задачу которого вошла организация работы нынешней сессии.

84. Расценив таким образом мое избрание, мне лишь остается заверить членов Ассамблеи, что я не пожалею усилий для того, чтобы Специальный комитет — в той мере, в какой это от меня зависит, — внес позитивный вклад в успешное завершение работы этой сессии.

85. Я хотел бы также особо поблагодарить г-на А. С. С. Хамида, министра иностранных дел Шри Ланки, г-на Олега Трояновского, Советский Союз, и г-на Папулиаса, Греция, за то, что они так красноречиво и с такой доброжелательностью представили мою кандидатуру.

86. Из тщеславия мне хотелось бы верить, что то, что они говорили, правда; но опыт подсказывает мне, что их слова продиктованы тем дружеским отношением, которое они всегда проявляли ко мне.

87. Я представляю сегодня на рассмотрение Ассамблеи доклад Подготовительного комитета для специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, Председателем которого мне выпала честь быть, в документе A/S-10/1 от 3 мая 1978 года. В докладе содержится подробный отчет о работе, проделанной этим Комитетом в рамках полномочий, возложенных на него резолюцией 31/189 В, которая была позднее подтверждена в резолюции 32/88 В.

88. Доклад настолько точен и ясен, что нет необходимости подробно говорить о нем. Я ограничусь замечаниями в отношении тех частей доклада, которые, как я считаю, требуют некоторого разъяснения.

89. Я считаю, что прежде всего необходимо отметить, что полная документация о работе Комитета содержится в семи томах.

90. В ходе глубокого обсуждения подготовительных вопросов было решено, что нужно сделать все возможное, чтобы те, кто будут участвовать в работе этой сессии, имели полную подборку документов, содержащих информацию и историю вопроса, что облегчит изучение и понимание соответствующих проблем. Мы, в частности, учитывали также тот факт, что помимо делегаций государств — членов Организации Объединенных Наций эта документация, возможно, будет очень полезна многим учреждениям в различных частях мира, как государственным, так и общественным, которые с интересом следят за вопросами разоружения и за прогрессом в этой области.

91. Я хотел бы также добавить, что в томе I содержится доклад Подготовительного комитета, а в томах II—VI находятся все официальные документы. В томе VII содержатся краткие отчеты пленарных заседаний. В приложениях имеются 13 справок по истории вопроса, подготовленных Секретариатом по просьбе Комитета, которые сами по себе представляют очень важный вклад в работу этой сессии.

92. Начиная с 28 марта 1977 года, когда Генеральный секретарь созвал первое заседание Комитета, Комитет провел пять сессий. Всего было проведено 42 пленарных заседания и семь неофициальных заседаний. Комитет также 10 раз собирался на уровне рабочей группы.

93. В вышеупомянутой резолюции Генеральной Ассамблеи 31/189 В содержится поручение Подготовительному комитету изучить все соответствующие вопросы, касающиеся проведения специальной сессии, включая ее повестку дня, и представить Ассамблее на ее тридцать второй сессии надлежащие рекомендации по данному вопросу.

94. Эти рекомендации включены в доклад Подготовительного комитета, который я имел возможность представить последней сессии Генеральной Ассамблеи и который находится в документе A/32/41 и Corr.1¹.

95. Хотя эти рекомендации уже получили одобрение Генеральной Ассамблеи, Комитет счел необходимым воспроизвести их еще раз в пунктах 16—33 заключительного доклада, с тем чтобы дать полный отчет о работе, проделанной Комитетом со времени его создания.

96. В пункте 17 содержится предварительная повестка дня специальной сессии, в которой имеются четыре основных вопроса (пункты 9—12), которые являлись руководящими в работе Комитета. В пункт 26 также включена рекомендация о процедуре, в которой нашло отражение то, как Комитет понимает процедуру принятия своих собственных решений. В соответствии с изложенным в этом пункте мнением, правила процедуры Генеральной Ассамблеи должны применяться в ходе этой специальной сессии без поправок, исходя из того, что при принятии решений по существенным вопросам должно быть сделано все необходимое для того, чтобы обрести уверенность в том, что решения, по возможности, будут приниматься путем консенсуса.

97. Одоблив эти рекомендации в соответствии с резолюцией 32/88 В, Генеральная Ассамблея специально обратилась с просьбой к Подготовительному комитету «продолжить его работу, с тем чтобы подготовить проект заключительного документа или документов для рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии».

98. Организация работы комитета в 1978 году при выполнении этой просьбы Генеральной Ас-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 41 и исправление.

самблеи детально изложена в пунктах 35—41 доклада. В этой связи я хотел бы подчеркнуть решение о создании неофициальной рабочей группы, открытой для всех делегаций — членов Комитета, под председательством Докладчика г-на Абделькадера Бенисмаила, представителя Алжира, руководившего ее работой с преданностью делу, умением и опытом, которые он неоднократно демонстрировал во время своей плодотворной деятельности в Организации Объединенных Наций. Эта рабочая группа и ее подгруппы осуществляли основную задачу сближения позиций, чтобы подготовить проект заключительного документа. С этой целью рабочая группа собрала огромную документацию, содержащую предложения, выдвинутые государствами-членами, которые отражены в пунктах 15 и 42.

99. Кроме рекомендаций, принятых Генеральной Ассамблеей в прошлом году, Комитет в 1978 году выработал и другие рекомендации, включенные в пункты 45—54 доклада, для рассмотрения на настоящей специальной сессии. В них говорится о продолжительности общих прений, о должностных лицах специального комитета и дате начала его работы, о структуре и содержании проекта заключительного документа, о деятельности Управления общественной информации, об участии неправительственных организаций и научно-исследовательских институтов по разоружению, а также о приглашении Генерального директора ЮНЕСКО выступить на Генеральной Ассамблее.

100. Эти рекомендации, за исключением тех, которые касаются структуры и содержания проекта заключительного документа, требуют небольшого разъяснения. Что касается участия неправительственных организаций и научно-исследовательских институтов, то я просто хочу подчеркнуть, что в пункте 51 доклада содержится особая рекомендация относительно степени их участия в двух заседаниях, которые Специальный комитет смог бы провести 12 июня. Комитет не принимал решения по вопросу о списке этих организаций и институтов. Однако для большей представительности и равновесия была достигнута договоренность рекомендовать, чтобы список, представленный конференцией неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, был дополнен неправительственными организациями из развивающихся стран, а также, по совершенно очевидной причине, одним представителем от японских неправительственных организаций и граждан Хиросимы и Нагасаки. Что касается научно-исследовательских институтов, то Комитет положительно рассмотрел просьбу Стокгольмского международного института по исследованию проблем мира о выступлении перед Специальным комитетом и постановил рекомендовать Специальному комитету рассмотреть эту просьбу в связи с аналогичными предложениями, которые могут поступить от других научно-исследовательских институтов.

101. Было предложено, в случае принятия рекомендации об участии неправительственных

организаций и научно-исследовательских институтов, чтобы Специальный комитет определил список выступающих на своем первом заседании, запланированном на 1 июня.

102. Я хотел бы также высказать некоторые соображения относительно структуры и содержания проекта заключительного документа. Комитет уделил особое внимание этому вопросу. После широких консультаций и обмена мнениями было решено, — как указано в пункте 48 доклада, — рекомендовать, чтобы специальная сессия одобрила единый документ, состоящий из четырех разделов: введения; декларации по разоружению; программы действий; механизма для ведения переговоров по разоружению. В этой связи он подготовил проект резолюции, содержащийся в пункте 54, который включает также проект заключительного документа.

103. Из анализа этих текстов видно, что, несмотря на то, что Комитету удалось достичь значительных успехов по многим вопросам, по некоторым другим текстам, обсуждавшимся в Комитете, не было достигнуто консенсуса, и поэтому, по просьбе различных делегаций, эти тексты приводятся в скобках.

104. Пункты преамбулы проекта резолюции отражают значительную область согласия. Что касается раздела I проекта заключительного документа, который содержится во Введении, то он заключен в скобки, потому что у Комитета было недостаточно времени, чтобы обсудить его. Раздел II, касающийся Декларации, был предметом напряженных переговоров, которые закончились достижением общего мнения по ряду важных областей соглашения, хотя все еще имеются разногласия по различным существенным вопросам. Разделы III и IV, касающиеся программы действий и механизма, потребуют особых усилий от настоящей Ассамблеи, поскольку Комитет не достиг необходимой степени согласия, которая позволила бы представить на рассмотрение более или менее законченный текст.

105. Поскольку до сих пор это было скрупулезное и, может быть, скучное изложение фактов по основным аспектам заключительного доклада, я хотел бы сейчас отвлечься от точных данных и статистики, чтобы высказать соображения, которые я считаю существенными, так как я должен добросовестно выполнять свои обязанности Председателя Подготовительного комитета.

106. Каждый понимает, что для того, чтобы достичь прогресса в решающих областях разоружения, необходимо достичь сближения позиций государств по основным вопросам, не ущемляя их жизненных интересов. Каждый понимает также, что, в сущности, это предполагает уступки в приемлемых рамках равновесия взаимных обязательств.

107. Естественно, этот факт был также ясен Подготовительному комитету. На этом уровне, в рамках его компетенции, Комитет достиг обнадежи-

вающих результатов в решении сложной и трудной задачи преодоления разногласий. В качестве примера можно указать, что сама структура проекта заключительного документа показывает, что существует основное согласие по вопросу о необходимости принятия всеобъемлющего подхода к проблеме разоружения, фактор, который оказал решающее влияние на созыв этой специальной сессии. Оказалось возможным достичь согласия по некоторым конкретным вопросам, а когда это было невозможно, по крайней мере, был предложен ряд разумных вариантов или были выкристаллизованы элементы, которые, вероятно, будут приняты во внимание при выработке компромиссных формулировок. Подводя итоги, можно сказать, что Комитет достиг всего, чего можно было достичь. Едва ли он смог бы достичь большего.

108. Я с большим удовлетворением официально заявляю о своей глубокой признательности за дух сотрудничества и конструктивные усилия, которые всегда проявлялись со стороны 54 делегаций — членов Комитета. Такое отношение не только неизмеримо облегчило мою задачу как Председателя, но и создало атмосферу взаимопонимания и сердечности, благодаря которой все наши решения принимались путем консенсуса.

109. Нет сомнения в том, что результаты наших усилий были бы менее позитивны, если бы все участники не внесли ценный вклад в нашу работу.

110. Несмотря на все это, если мы не будем довольствоваться тем, что уже достигнуто, мы осознаем тот факт, что у нас еще имеется целый ряд самостоятельных вопросов, требующих своего решения. Верно то, что уже достигнут значительный прогресс, но верно также и то, что еще очень многое остается сделать для того, чтобы специальная сессия успешно завершила свою работу.

111. Комитет наметил путь интегрального подхода к разоружению. Сейчас Генеральная Ассамблея, самый представительный орган международного сообщества, должна принять обязательные политические решения, с тем чтобы прийти к соглашению по тем частям заключительного документа, по которым имеются разногласия.

112. Перед нами стоит историческая задача. Нет необходимости указывать на то, что поиск консенсуса для решения стоящих перед нами проблем является испытанием нашего терпения и решимости. Но, помимо прочего, это потребует гибкости, разумного подхода и стремления достичь компромисса в наших переговорах. В противном случае процедура достижения консенсуса приведет к неприемлемым парализующим результатам, что послужит лишь поводом для занятия непримиримых позиций.

113. Оп[е] работы Комитета весьма показателен. Я убежден, что при наличии такого же взаимопонимания, которое превалировало на этих заседаниях, и при дополнительном стимуле Ас-

самблея на этой сессии сможет единогласно принять заключительный документ, что явится по-настоящему ценным вкладом в прекращение гонки вооружений и в содействие разоружению.

114. В заключение я хотел бы выразить мою особую благодарность членам Подготовительного комитета, а также двум Докладчикам, г-ну Сааду Альфарарги и г-ну Абделькадеру Бенисмаилу, за их постоянную поддержку и эффективную работу. И, наконец, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и всех сотрудников Центра Организации Объединенных Наций по разоружению и Секретариата Организации Объединенных Наций в целом. Их ценная постоянная помощь явилась решающим элементом для успешного завершения нашей работы.

115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю г-на Ортиса де Росаса за его доклад. Генеральная Ассамблея признательна и тем, кто принимал участие в работе Подготовительного комитета, за их усилия, направленные на содействие нашей работе и на то, чтобы дать надлежащий импульс работе специальной сессии.

116. Следует напомнить о том, что в резолюции 32/88 В от 12 декабря 1977 года Генеральная Ассамблея поддержала рекомендации Комитета, которые были включены в пункты 17—32 доклада Комитета.

117. Могу ли я считать, что и Генеральная Ассамблея поддерживает рекомендации, принятые Комитетом в 1978 году и содержащиеся в пунктах 45—53 его доклада?

Предложение принимается (решение S-10/22).

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня (A/S-10/10)

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предварительная повестка дня десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи содержится в документе A/S-10/10. Для того чтобы ускорить нашу работу, возможно, Генеральная Ассамблея захочет принять предварительную повестку дня пленарного заседания без рассмотрения ее Генеральным комитетом. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

Предложение принимается.

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): А теперь я хотел бы спросить, нет ли каких-либо возражений против утверждения повестки дня в той форме, как она изложена в документе A/S-10/10. Если нет возражений, я объявляю повестку дня утвержденной.

Повестка дня утверждается (решение S-10/23).

120. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Что касается распределения вопросов повестки

дня, то я хотел бы предложить, чтобы общие прения по пункту 8 были проведены на пленарных заседаниях, а пункты с 9 по 12 были переданы Специальному комитету, на который будет возложена задача рассмотреть все предложения, представленные по этим пунктам, включая проект заключительного документа, представленного

Подготовительным комитетом в пункте 54 его доклада, и представить доклад Генеральной Ассамблее. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эти предложения?

Предложение принимается (решение S-10/23).

Заседание закрывается в 17 час. 05 мин.

